

Генеральная конференция

GC(62)/COM.5/OR.5

Выпущено в июне 2019 года

Общее распространение

Русский

Язык оригинала: английский

Шестьдесят вторая очередная сессия

Комитет полного состава

Протокол пятого заседания

Центральные учреждения, Вена, среда, 19 сентября 2018 года, 16 час. 00 мин.

Председатель: г-н ГЛЕНДЕР РИВАС (Мексика)

Содержание

Пункт повестки дня ¹		Пункты
13	Физическая ядерная безопасность <i>(возобновление)</i>	1–6
16	Повышение действенности и эффективности гарантий Агентства <i>(возобновление)</i>	7–24

¹ GC(62)/17.

В настоящий протокол могут вноситься поправки. Поправки должны представляться на одном из рабочих языков в пояснительной записке и/или вноситься в один из экземпляров протокола. Они должны направляться в Секретариат директивных органов, Международное агентство по атомной энергии, Венский международный центр, а/я 100, 1400 Вена, Австрия (Secretariat of the Policy-Making Organs, International Atomic Energy Agency, Vienna International Centre, PO Box 100, 1400 Vienna, Austria), факс +43 1 2600 29108, эл. почта secrpo@iaea.org, или через GovAtom с использованием ссылки «Feedback». Поправки должны быть представлены в течение трех недель с момента получения протокола.

Сокращения, используемые в настоящем протоколе:

ЕС Европейский союз

13. Физическая ядерная безопасность (возобновление) (GC(62)/COM.5/L.12/Rev.1 и Add.1–4)

1. Представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ говорит, что по предлагаемым новым пунктам преамбулы и постановляющей части, которые обсуждались на предыдущих заседаниях, были проведены дальнейшие неофициальные консультации. В ходе неофициальных консультаций был предложен ряд поправок, некоторые из которых были включены в текст, который в настоящее время, как представляется, поддерживают все государства-члены.
2. С учетом поправок предлагаемый новый пункт преамбулы сформулирован следующим образом: «признавая, что физическая ядерная безопасность может способствовать формированию на национальном уровне позитивного отношения к мирной ядерной деятельности».
3. Предлагаемый новый пункт постановляющей части с учетом поправок сформулирован следующим образом: «предлагает Секретариату, действуя в рамках своего мандата, продолжать улучшать внутреннее планирование и управление, ориентированное на результат, и при необходимости совершенствовать меры, обеспечивающие эффективность его программы в области физической ядерной безопасности, а также держать государства-члены в курсе деятельности, ведущейся в этой связи, чтобы государства-члены могли и далее осуществлять общий надзор за ней, в том числе через программу и бюджет».
4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, приветствуя усилия всех, кто способствовал достижению согласия, полагает, что Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся в документах GOV(62)/COM.5/L.12/Rev.1 и Add.1–4, с учетом поправки, внесенной представителем Исламской Республики Иран на четвертом заседании Комитета, и при включении новых пунктов преамбулы и постановляющей части с учетом поправок после существующих пунктов (h) и 42 соответственно.
5. Решение принимается.
6. Представители НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ и ИНДИИ выражают признательность всем, кто работал над достижением консенсуса по тексту проекта резолюции.

16. Повышение действенности и эффективности гарантий Агентства (возобновление) (GC(62)/COM.5/L.2 и L.3)

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ спрашивает, позволили ли обсуждения, проведенные после предыдущего заседания Комитета, согласовать порядок дальнейшей работы.
8. Представитель АВСТРИИ говорит, что авторы проекта резолюции от ЕС, содержащегося в документе GC(62)/COM.5/L.3, под руководством ее делегации и делегации Румынии подготовили неофициальный рабочий документ, который основан на тексте этого проекта резолюции и в который пункт 30 включен в качестве временного. В этом отдельном документе

они собрали различные варианты, предложенные в отношении этого пункта. Она предлагает государствам-членам принять участие в неофициальных консультациях под руководством делегаций-координаторов от ЕС в целях достижения консенсуса в отношении формулировки проекта резолюции, в частности пункта 30, который вызывает наибольшие разногласия.

9. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ выражает сожаление по поводу того, что, хотя его делегация неоднократно заявляла о своей готовности к переговорам, другие делегации, судя по всему, не стремились к ним. Отметив, что, наконец, было предложено провести неофициальные консультации, он просит предоставить более подробную информацию о том, когда они будут проводиться и под чьим руководством, так как он с удовольствием взял бы эту роль на себя.

10. Представитель РУМЫНИИ, поддержав заявление представителя Австрии, говорит, что ее делегация готова выступить в качестве руководителя неофициальных консультаций вместе с делегацией Австрии.

11. Представитель СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА при поддержке представителей СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ, КАНАДЫ и ЯПОНИИ приветствует предложение представителей Австрии и Румынии выступить в качестве руководителей неофициальных консультаций.

12. Представитель САУДОВСКОЙ АРАВИИ при поддержке представителей БРАЗИЛИИ, БОЛИВАРИАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ВЕНЕСУЭЛА и КИТАЯ благодарит представителей Австрии и Российской Федерации за их усилия по поиску решения. Поскольку Комитет уже закончил всю остальную свою работу, он предлагает продолжить обсуждение в Комитете, а не на неофициальных консультациях.

13. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ поддерживает это предложение; однако неофициальные консультации, если они состоятся, должны проводиться под руководством нейтральной стороны, поскольку Комитет столкнулся с нетипичной ситуацией в связи с представлением двух проектов резолюций по одному вопросу. Если же проводить такие консультации под руководством авторов одного из текстов, то было бы более логично выбрать авторов того проекта, который был подан первым.

14. Представитель МЕКСИКИ выступает в поддержку проведения неофициальных консультаций под руководством координаторов проекта резолюции ЕС. ЕС традиционно представляет Генеральной конференции проект резолюции по гарантиям и ведет работу в нейтральном ключе.

15. Представитель ФРАНЦИИ поддерживает заявление представителя Австрии. С учетом сложности обсуждения было бы желательно заложить основу для переговоров в ходе неофициальных консультаций, прежде чем обсуждать этот вопрос в Комитете.

16. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН говорит, что любые обсуждения в Комитете должны проводиться в соответствии с Правилами процедуры Генеральной конференции, согласно которым в первую очередь должен быть рассмотрен проект резолюции, представленный Российской Федерацией. Поскольку такой порядок работы не был согласован, следует провести неофициальные консультации под руководством Председателя, что позволит обеспечить определенную гибкость.

17. Представитель АВСТРАЛИИ выступает в поддержку проведения неофициальных консультаций под руководством либо координаторов от ЕС, либо третьей стороны.

18. Представитель КУБЫ поддерживает проведение неофициальных консультаций.

19. Представитель НИГЕРИИ говорит, что было бы справедливо удовлетворить просьбу представителя Австрии о проведении неофициальных консультаций, не предопределяя их результат, при условии, что это не будет препятствовать работе Комитета и не скажется негативно на интересах других государств.

20. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ выражает сожаление по поводу того, что ЕС не согласился принять сделанное Председателем днем ранее предложение о проведении обсуждения «текста Председателя», в котором объединены два проекта резолюции, особенно с учетом того, что координаторы от ЕС сейчас предлагают использовать очень похожий подход. Хотя порядок представления проектов резолюций очевиден, сейчас важнее обсудить содержание проекта резолюции, а не тратить время на процедурные вопросы. Обсуждение следует продолжить в Комитете под руководством Председателя или заместителя Председателя.

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, подчеркнув необходимость соблюдения надлежащей процедуры, говорит, что он сделает перерыв в заседании, чтобы обсудить возможное решение с представителями Австрии и Российской Федерации.

Заседание прерывается в 16 час. 30 мин. и возобновляется в 16 час. 50 мин.

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ выражает признательность авторам двух проектов резолюции за продемонстрированную ими добрую волю и гибкость и говорит, что координаторы от ЕС распространят неофициальный документ, в котором изложены все предложенные варианты пункта 30. Затем по решению Комитета начнутся неофициальные консультации под руководством заместителя Председателя.

23. Председатель полагает, что такое предложение приемлемо для Комитета.

24. Решение принимается.

Заседание закрывается в 17 час. 00 мин.